

# Perlas y Cuevas

REVISTA DE MANACOR  
26 AGOSTO 1972

286

# 214 kilos: LA TORTILLA MAS GRANDE DEL MUNDO



Elaborada por el HOTEL PLAYA MOREYA

FOTO MIGUEL AMER



# Hotel Playa Moreya

Cala Moreya 1-1 Mallorca

Teléfonos Porto Cristo 103 y 104

Sonido stereofónico  
Luces de Ritmo

Organo de Luces

*night*



*club*

TODAS LAS NOCHES...

**Superfestival de música**

con

# LOS DOGOS

EN EL MEJOR AMBIENTE DE LA COMARCA

**LA DIRECCION OFRECE LOS SALONES DEL HOTEL PARA TODO  
ACONTECIMIENTO SOCIAL**



# Ravenna Hotel Mallorca

CALAS DE MALLORCA - PORTO CRISTO

CALA MURADA TEL. DEL 270 AL 275

**DIARIAMENTE DIVIERTASE Y BAILE**

**TONY OBRADOR**

AND HIS ORCHESTRA  
Y SU ORQUESTA

**PALOMA**

SPANISH T.V. STAR  
REVELACION DE TVE

## NIGHT CLUB *Tom House Santec*

every night

todas las noches

FROM  
DESDE LAS



TO  
HASTA LAS



# KOKOS'6

INTERNACIONAL SHOW ORQUESTA

Ballet Español  
**TEO SAN TELMO**

DOS ESPECTACULOS

# MAJORICA HEUSCH

Antes S.A.

INDUSTRIA ESPAÑOLA DE PERLAS IMITACIÓN, S. A.

**Fabricación de perlas para toda clase de aplicaciones  
collares, pendientes, alfileres**

Via Roma, 52 - Teléfono 26

MANACOR (Mallorca)

Dirección Telegráfica:  
PERLAS



Marcas de Fábrica:

INDRA

Y

**MAJORICA**  
HEUSCH

OFICINAS DE VENTA:

**Industrias Heusch Reunidas,  
S. A.**

Numancia, 45

BARCELONA

**PERLAS MANACOR, S.A.**  
**PERMASA**

**Distribuidores de  
PERLAS MAJORICA  
para Baleares**

*Fabricantes*

*Exportadores*

*Especializados en bisutería fina  
Toda clase de fantasía en perlas*

Rector Rubí, 8 - 10

**MANACOR**

Teléfono 142 (3 ls.)

**ANIS SECO :: HIERBAS ROS :: PALO ROS  
RON BLANCO :: GIN DON JUAN . . .**

ESPECIALIDADES DE

Nueva, 30 - MANACOR

**Licores ROS**



## En este número



CLUB NAUTICO:  
UN OBJETIVO EN  
MARCHA. - Escribe  
Juan Servera Amer

MIGUEL A. RIERA,  
TRADUCTOR DE  
RAFAEL ALBERTI

QUIEN ES RODRIGO  
RUBIO. - Escribe  
Iluminado Jiménez.

UN MIG PROUST A  
XESC FORTEZA. -  
Entrevista: H. H.

MORIR EN SON  
FERRIOL. - Escribe  
G. Fuster Bernat.

EXPOSICIO JOAN  
PUJADES TORRES.  
Una nota de Gafim.

YATES ARRIBADOS  
A PORTO CRISTO  
EN 1972. (Primera  
parte). - Por Juan  
Durán Amer.

FECHAS PARA  
MANACOR. - Una  
sección de Rafael  
Ferrer Massanet.

DEPORTES

INFORMACION

NOTAS SOCIALES

COSES DE MADO XIU

# AVANZADA

Amar es querer lo despreciable; si no, no es virtud; perdonar quiere decir excusar lo imperdonable; de otra manera no es virtud; tener fe es creer en lo increíble; si no, no es virtud; la esperanza equivale a esperar cuando la situación es desesperada; si no, no es virtud.

G. K. Chesterton

**E**n los "hits parades" de ahora se ha puesto de moda, hablando de cancioncillas esas de tres al cuarto, calificar de "verano loco" al verano ese que estamos atravesando. El comentarista, ante la urgencia de hablar - chirigotas aparte - del verano local antes de que se nos escurra la ocasión propicia, mejor quisiera poder soslayar estos inefables "hits" de por ahí y olvidarse de una vez de este "verano hosco" que nos está ofreciendo 1972.

Si hemos observado lo que realmente ha sido, o viene siendo, esta temporada estival que se nos va muriendo, escaso orgullo, en verdad, habremos podido sacar de ella. Mejor fuera, por descontado, aliarse con el silencio y esperar la contrapartida del invierno venidero para ver que ocurre en el pueblo que de veras pueda ser de interés - no de interés al tanto por ciento, sino del otro - o que, ciertamente, valga la pena. Triste verbo es ese de "esperar", pero peor hubiera sido hallarlo borrado del diccionario particular que todos tenemos a mano, confortador breviario de los largos días sin sol, amigo frente al que tomarse el último coñac de la noche...

No obstante, una de las pocas "fes" que a uno le van quedando es esta de en las compensaciones, inexorable ley - que cabe suponer de origen divino, por su justeza y por su belleza - de indiscutibles evidencias. Según ella, por lo tanto, obligado será el esperar un invierno pródigo en acontecimientos felices, generoso en realizaciones, desinteresado y, por supuesto, cordial. Es posible que sea así, desde luego, porque el verano ese, muy señores nuestros...

Ante tal posibilidad, sin embargo, una duda cabalga ya sobre la punta del lápiz y se le insolenta al escritor, gritándole que si para entonces todo va bien, ¿de qué va a hablarle al lector para que el lector no se sienta orondamente satisfecho?. Peligroso deporte ese el de la autosatisfacción; lamentable práctica esa la del sentirse plenamente "realizado" - qué verbo amigos! - y por lo tanto, ya, sin demasiadas ilusiones.

Y a uno le agujetea los alfilerillos de su pobre oficio y piensa, bien que no quiera, que si todo marchara bien en el pueblo, seríamos un pueblo muy pero que muy desgraciado, ya que el día en que no podamos tener esperanzas porque todo vaya sobre ruedas, vamos a aburrirnos soberanamente y quizá no valga la pena salir a la calle para contar las bombillas que no se encendieron esta noche, o descolgar el auricular del teléfono para probar, sibaríticamente, que la raza de Job no se ha extinguido todavía.

CASA CENTRAL  
VALENCIA-4

Colón, 2  
Teléfono 22 86 97 (3 líneas)



INSCRITA EN EL REGISTRO ESPECIAL DE ENTIDADES ASEGURADORAS  
por O. M. 2 de febrero de 1944

SUB-CENTRAL  
MADRID-8

San Bernardo 24 y 26  
Teléfs. 231 11 52 231 54 27

# AGENCIA DE MANACOR

Plaza del Convento, 3

**RAMOS TRABAJADOS**

**Accidentes - Decesos - Incendios - Robo**  
**Responsabilidad Civil - Vida - Caza**



**DISCOTHEQUE**

# Saboga

**PORTO CRISTO**

**BAILE**

**DOMINGOS Y FESTIVOS  
DESDE LAS 4 TARDE**

**Y COMO SIEMPRE...  
¡LA MEJOR MUSICA!**



REDACCION Y ADMINISTRACION:  
OFICINA DE PRENSA  
Príncipe, 11 Tel. 410  
MANACOR

Dep. Legal P. M. 876 - 1960

Impreso por Imprenta Fullana - Atajo, 4 - Palma  
y en multicopista offset por la propia Revista

**PERLAS y CUEVAS**

REVISTA DE MANACOR

DIRECTOR RAFAEL FERRER MASSANET

AÑO XII \* Nº 286

APARECE EN SABADOS ALTERNOS

FUNDADA EN 1960

PRECIO: 15 PTAS.

SUSCRIPCION MENSUAL  
DOS NUMEROS: 25 PTAS.

# CLUB NAUTICO UN OBJETIVO EN MARCHA

Por JUAN SERVERA AMER  
Presidente del Club Náutico Porto Cristo



De un tiempo a esta parte, en el semanario "Manacor" viene insistiéndose anónimamente, cosa muy significativa, en una campaña de disconformidad con el "Club Náutico Porto Cristo" publicándose una serie de artículos como "Requiem por un paisaje", destrucción de la Naturelaza, etc. Ha llegado a insinuarse incluso si se trataba de un negocio de "los trescientos", y un largo etcétera del que queremos hacer gracia a los lectores por considerar que su repetición en nada puede beneficiar la ética o el sentido profesional de nuestros adversarios. No obstante, como la reiteración de su postura podría conseguir, entre algún reducido número de sus lectores, la confusión inicial que evidentemente se persigue, creemos llegado el momento de salir al paso y dejar, por nuestra parte, las cosas en su punto.

¿Nos hemos equivocado? ¿Creemos resolver una necesidad y lo que en realidad hemos hecho ha sido provocar un conflicto?. Tanto en un caso

como en otro, lo lamentamos de veras, si en realidad ha sido así. Pero cuando iniciamos la construcción del Club Náutico, nuestra intención era muy otra, como lo sigue siendo en la actualidad. Nadie puede poner en duda nuestro cariño hacia Porto Cristo, puesto que de sobra lo tenemos demostrado en múltiples ocasiones. Dicho esto, vamos a entrar en el fondo de la cuestión que en realidad nos interesa en este momento, en el bien entendido que pretendemos evitar todo intento de polémica y no hacemos sino defender una postura, que creemos limpia, de unos ataques que rebasan los límites de toda corrección periodística.

1. - ¿Es un capricho de "los trescientos" la fundación del Club Náutico, o es una verdadera y real necesidad su construcción?. Estamos convencidos de que es esto último, ya que al no disponer, la totalidad de las embarcaciones, de unos puestos de amarre seguros (piénsese en los días de temporal, de "tramuntanada"), las

barcas se están golpeando y causando averías, llegando incluso a zozobrar en algunos casos, como ocurrió a principios del presente agosto con tres embarcaciones que a consecuencia de las deficiencias de amarre fueron al fondo del mar. A nosotros no nos cabe duda de que los amarraderos, unos amarraderos seguros y, por descontado, suficientes, son de absoluta necesidad, o, de lo contrario, tendrían que darse órdenes, por la Autoridad competente, de que se evitara traer a Porto Cristo nuevas embarcaciones al objeto de no agravar la asaz grave situación; política ésta abiertamente opuesta a la nacional, que continuamente nos empuja a fomentar el deporte en todas sus más variadas modalidades, mediante constantes campañas de publicidad en los medios de difusión (TVE, Radio, Prensa, Murales, etc.) y en las repetidas circulares de la Delegación Nacional de Deportes, Federación de Vela, etc. que incluso subvencionan oficialmente varios tipos de embarcaciones ("Optimist", "420") para el fomento de este deporte. En cuanto a su conveniencia nos remitimos a la política estatal en materia de deportes.

2. - Se nos ha tildado de coto cerrado a estos "trescientos" del Club Náutico. Nada más inexacto: las puertas del Club siguen abiertas a nuevos socios y a las actividades que se nos soliciten y este dentro de nuestras posibilidades su realización. Ello se desprende no sólo de los Estatutos por que se rige el Club, sino de hecho, como en el caso de ceder gratuitamente los locales para la celebración de un concurso de ping-pong, torneo de ajedrez, etc. o para manifestaciones artísticas o sociales como el reciente concurso de dibujo infantil, la exposición instalada por "Majorica Heusch S. A" cuando su Convención de la pasada primavera, desfiles de modelos, exhibición de tejidos, etc. Creemos, también, haber colaborado con trofeos a manifestaciones deportivas ajenas a la náutica.

3. - ¿Requiem por un paisaje?. Podríamos contestar con otra pregunta: ¿se preocuparon nuestros detractores de estudiar el Proyecto que durante el plazo legal estuvo expuesto a la pública información?. Es de suponer que no lo hicieron, ya que de haberlo hecho sus quejas hubieran surgido entonces, cuando se hubiera podido discutir, y, en su caso, solucionar las "pegas" que se nos achacan, tal como se está haciendo en Castro-Urdiales (sacamos este caso por ser uno de los argumentos sacados a colación por nuestros detractores) donde la impugnación se ha hecho a tiempo y en forma abierta y reglamentaria, para que la autoridad competente decida lo pertinente.

De haberse preocupado, quienes ahora quieren impugnarnos, en estudiar los Planos, hubieran podido ver que "el atentado contra el paisaje"

no tan solo no existe, sino todo lo contrario; que con el proyecto lo que hemos procurado ha sido mejorarlo adaptándolo a las necesidades, ya que somos los primeros interesados en lograr que nuestra obra embellezca Porto Cristo, y que todos, sin excepción, podamos sentirnos orgullosos de ella. ¿No habrá, nos preguntamos, en esta postura de descrédito hacia el Club Náutico, cierto resentimiento por el auge de un deporte que no ha precisado de paternalismos y por el hecho en sí de haber conseguido en tan corto tiempo levantar un Club de la envergadura del de Porto Cristo?

4. - En cuanto a su aspecto legal no creo que sea necesario comentarlo, ya que si no se hubieran cumplido todos los requisitos legales, no se nos hubiera autorizado las obras que estamos realizando. Por otra parte, creo poder asegurar que existe un contento general y unánime por parte de la Cofradía de Pescadores referente a nuestra obra.

Por último queremos hacer constar que en todo momento nos ha guiado y nos guiará un interés común y "desinteresado", y que nuestros brazos continúan y continuarán abiertos para todo lo que redunde en beneficio del deporte y de la fraternidad social de nuestro pueblo.

..

## RELATO INFANTIL

# EMPEZANDO

Mientras otras personas se divierten con los torpes deportes, la máxima satisfacción de mi esposa y yo era contemplar las maravillas de la Naturaleza, viendo cuan hermosos son los árboles y pensando que las creaciones del hombre no son nada comparadas con las de la propia Creación. Mientras los demás robaban la riqueza de Dios matando árboles, plantas, animales, nosotros tratábamos de enriquecerla: ¡qué maravilloso es dar vida a un ser regándola y cuidándola!

Pero luego, un azaroso día, los científicos descubren que el mundo se está acabando, que una fuerza desconocida está haciendo que el sol se enfríe y dentro de un año quedará apagado. Esto quiere decir que dentro de este tiempo la vida animal y vegetal morirá, que estaremos en un planeta desierto. Y casi muertos de pánico damos el último coletazo para la supervivencia; la construcción de cohetes que nos permitan viajar a otro mundo.

Si, lectores; todos se marcharían menos los dos únicos amigos de la Naturaleza, mi esposa



# Exposició Joan Pujades Torres

DISSABTE DIA 2 DE SEPTEMBRE AL HOTEL "PLAYA MOREYA"



## Un home d'acció que dibuixa

Joan Pujades Torres és un excel·lent dibuixant autodidacta amb una innata predisposició per exercir el seu art com Déu li dona a entendre. Fa uns caps o cranis subdividits en sèries i plens de maquinària. El cranis creixen en grups de cranis, tots ells plens de rodets, perns, famelles, punyeteries i elements mecànics. La cosa queda un poc —o un molt— monstruosa, però indica fàcilment la tragèdia de tot aquest món mecanitzat, tecnificat i, a primera vista, sense sentit. Però, si se pensa un poc, es veu que tota aquesta «menagerie», que Joan Pujades dibuixa quasi automàticament, deixant correr la ploma per damunt paper, com en un joc d'entreteniment, es el producte d'una protesta molt sedimentada que dorm al fons del seu esperit.

El dibuix i la pintura venen a ser per a ell un episodi apasionant aquesta vida aventurera que tant li agrada o li agradaria manar... No crec que hi quedi atrapat. No es home de deixar-se criar panxa. Però, qui sab...?

GAFIM

## OTRA VEZ...

y yo. Por fin las primeras naves estaban listas para partir, repletas de gente. Y se fueron por el misterioso espacio a buscar la supervivencia en otro planeta. Tardaron meses en construir el último cohete, mientras nosotros dos desistimos por completo de hacer el viaje. Pasaron los días, las horas, y estábamos solos en un planeta que se estaba muriendo lleno de riquezas y dos mil millones de años de historia. Nosotros dos, mi esposa de veinte años y yo de veintiocho, nos estábamos muriendo, pero de pronto viene una luz cegadora y vuelve el milagro de los días. El sol vuelve a relucir en nuestro maravilloso planeta. Nosotros iniciaremos una nueva raza de hombres a quien enseñaremos a amar al mundo como nosotros lo amamos, y puesto que estamos en un nuevo principio, demos a nuestro mundo un nombre nuevo. Llamémoslo Tierra.

- ¡Tierra!. El nombre eterno. Me gusta ese nombre, Eva.

- Sí, Adán, como también me gusta tu nombre y el mío.

TONY

## MIGUEL ANGEL RIERA TRADUCTOR DE RAFAEL ALBERTI

La Casa de Cultura ha de publicar dentro de breves meses una colección de poemas de Rafael Alberti, traducidos a la lengua catalana por Miguel Angel Riera. Se trata de doce poemas procedentes de los libros "Retorno de lo vivo lejano", "Ora Marítima", "Roma, peligro para caminantes", "Abierto a todas horas" y "Balada y canciones del Paraná", que Miguel Angel va a ofrecernos con el título de "Poemes de l'enyorament".

Se está esperando que lleguen los dibujos que el propio Rafael Alberti está realizando para esta edición, dibujos prometidos en reciente carta del poeta a su nuevo traductor. De ella reproducimos el siguiente párrafo: "Desde este momento queda usted autorizado para publicar en su lírica lengua catalana esa antología de mis poemas. Me parece muy buena su selección."

La selección llevada a cabo por Miguel Angel Riera ha sido realizada sobre la temática de la añoranza.

# MORIR EN SON FERRIOL

O en Montuiri, o Xorrigo, o a veces ya en Palma, por las avenidas, cuando el chófer de la improvisada ambulancia trata desesperadamente de localizar tal o cual clínica.

Si el caso urgente se produce en el área de Palma tiene bastantes posibilidades de solución. De Binisalem, de Esporles, de El Arenal, incluso desde Inca a un hospital de la Capital sólo hay unos minutos. Diez, veinte, hasta media hora. El paciente grave resiste ese momento y recibe la inyección, el suero o la transfusión todavía a tiempo para salvarle la vida.

No sucede igual con el accidentado de S'Illot, Alcudia, Son Servera, Cala Millor, Manacor, Porto Cristo, Cala Murada, etc. El paciente que no puede resistir una hora y media, o una hora y cincuenta minutos de carretera, muere por el camino.

Pero de repente, el improvisado chófer recuerda que en Manacor hay un hospital; ha visto muchas veces la señal indicadora al pasar por la carretera, y raudamente se dirige allí con su gravísimo pasajero pensando haber encontrado la solución. Desgraciadamente su idea no tiene éxito, siempre. El ingreso del paciente encuentra algunas dificultades. Se requiere la presencia del sereno (?), alguien dice no sé qué de solamente los domingos, se menciona el seguro, y por fin la frase fatídica: "aquí no podemos hacer nada, tendrán que llevárselo a Palma". Es la frustración total. Ante el paciente, cuya vida se le está escapando a borbotones, se extienden varias docenas de kilómetros, badenes y virajes.

Después de todo, esta situación no es demasiado original. En otras tierras y otros países seguramente habrá también miles de emergencias que suceden a cientos de kilómetros del hospital más cercano. O a cientos de millas, que todavía está más lejos.

Por otra parte no me sorprendería que cualquier experto en cuestiones clínicas o

municipales me demostrara que no hay nada anormal en todo eso y que por lo tanto mi "crítica" está fuera de lugar, aunque... quiero hacer constar que en el fondo de este artículo no existe reproche alguno, sólo trato de hacer una sugerencia tal vez aprovechable, evidenciar algo en que al parecer nadie ha pensado.

Se me ha ocurrido que debería quitarse el actual signo que indica HOSPITAL. Es el indicador incluido en el código de circulación internacional; el mismo que suele encontrarse en los alrededores de Bilbao, Torino o Bogotá.

Ya ven ustedes que no me propongo crear un nuevo servicio, o instalar otro sistema de... ¡No!, ¡no!; instalar, poner, crear... todo eso es problemático, pero: quitar, arrancar, suprimir... es sencillo y perfectamente factible. Si desapareciera la indicación de HOSPITAL, las personas que creen que esta palabra significa lo mismo en todos los países del mundo no acudirían allí. Naturalmente, evitando esa parada a veces inútil se ganarían diez o quince minutos en la dramática carrera hacia Palma. Minutos que algunas veces podrían significar la salvación del moribundo.

Todo esto no es hablar por hablar, ni ganas de fastidiar, les juro que hablo en serio. En Manacor, además, existe ya el precedente de un caso parecido. ¿Se acuerdan ustedes cuando en las vías de acceso hacia el centro de la ciudad se instalaron unos letreros que ponían: CATEDRAL. MUSEO?. ¿Si?. Y ¿no se acuerdan también que algunos protestaron y que los entendidos demostraron que aquello era una insensatez?. El letrero dice ahora: IGLESIA. MUSEO. A mí, el cambio me parece acertado pues sin él se corría el riesgo de que algún personaje eclesiástico importante sintiera deseos de parar en Manacor para visitar al Obispo, encontrándose luego solamente con un Ecónomo.

GABRIEL FUSTER BERNAT



# UN MIG PROUST A

## Xesc Forteza

No és bo de fer, no, això d'entrevistar En Xesc Fortesa. Ell mateix diu que ses entrevistes el posen nirviós i que si tot això dura massa, llevors, l'"strip-tease" no li sortirà bé. El tenim repitat a una "valla" de sa verbena de S'Illot, poc abans de que comensi el seu número. No queda més remei que xerrar de mala manera i a lo aviat; tampoc creim que hi hagi cap motiu per fer una entrevista seriosa, com si es tractàs de demanar-li que opina dels premis literaris, per posar un exemple...

De mala manera i a lo bèstia, idò, xerram enrevoltats d'uns amics, improvisant el qüestionari perquè hem deixat el "paper" a Manacor. Feim feina de memòria -de cor, que déiem quan erem petits- i ja ho veurem:

- Quin és el principal tret del teu caràcter, Xesc?
- S'humor... cruel.
- Com vols que sien els homes?
- Honrats i que confessin que ses dones les agraden.
- I ses dones?
- Guapes, exhuberants i que s'assemblin un poc a na Dolores de Calatayud.
- Quin color t'agrada més?
- Es vermell, home...
- Quines flors?
- Ses dones...
- Quin ocell?
- Sa cotorra...
- Què detestes més que res?
- Totes ses guerres, des de sa que va haver de sofrir el pare Adan.
- Quins són els teus herois?
- Ni un, fillet; ni un...
- I les teves heroïnes?
- Em porem pensar un parell: per exemple, na Maria Antonieta que sempre queda bé. I na Sofia Loren, na Brigitte Bardot, na Claudia Cardinale, n'Anita Eckberg, la papesa Joana... Ah! i en Raphael!
- Herois de ficció?
- "El Santo".



- Heroïnes de per bromes?
- Sa padrina de na Caperucita Roja. Devia esser de "aupa"...
- Els teus autors preferits?
- N'hi ha un d'alemany, però no me'n record què li diuen.
- I els teus poetes?
- En Gila.
- Com t'agradaria morir?
- Viu, bo i sà.
- El teu lema?
- Viure i deixar viure; menjar

i deixar menjar; riure i deixar riure...

- Què t'estimes més que res?
- Sa pau. Sa pau amb tots... i amb totes!
- Què avorreixes més?
- Sa violència, sa falsedat i els homosexuals. Beneits!
- Menjar preferit?
- Sa llagosta, fill meu: sa llagosta!
- I el que menys t'agrada?
- Sa "sopa de torero": es pancuit! Bé, demanem com m'agraden ses dones! O és què no en podem parlar?
- I... amolla-li!
- Joves... de mitja edat... madures... i quasi velles!
- I com no t'agraden?
- Mortes!. Venga, homo, ala! Demanem que opin de s'amor!
- I... què opines, Xesc?
- En francès, "l'amour", idò, m'encanta!
- Xesc, bona nit!

H. H.

### CONDUCTOR:

## SIEMPRE CON UNA COPA DE MENOS

### CONSIDERACION LEGAL DEL ETILISMO EN EL TRAFICO

El artículo 340 bis a) del Código Penal español castiga con las penas de multa de 5.000 a 50.000 pesetas y privación del permiso de conducir por tiempo de tres meses y un día a cinco años el solo hecho de conducir un vehículo de motor bajo la influencia de bebidas alcohólicas, drogas tóxicas o estupefacientes. Si además resultare lesión o daño, los Tribunales apreciarán entonces sólo la infracción más gravemente penada. Si el culpable hubiera sido condenado ya dos veces a la retirada temporal del permiso de conducir en la forma señalada anteriormente, la privación del permiso será definitiva.





# YATES REGALADOS EN

La importancia de Porto Cristo como puerto de refugio y aprovisionamiento resulta tan evidente que no es preciso insistir sobre ella. Cúmplenos hoy, en vez de enredarnos en las elucubraciones propias del caso, ofrecerles a nuestros lectores una curiosa relación de estos barcos de recreo llegados a nuestro Puerto desde el primero de abril al 17 de agosto, lista que de seguro ha de ser más elocuente que todo aquello que podamos escribir sobre el siempre querido Porto Cristo.

Esperamos, a finales de temporada, poderles ofrecer la última parte de la relación, al mismo tiempo que agradecemos a todos los que nos han facilitado los datos de estas arribadas, su tan valiosa ayuda.

He ahí, entonces, la lista de yates recalados en Porto Cristo durante lo que ha transcurrido del presente 1972.

## ABRIL

"DARLING". Bandera alemana. 7 toneladas. Capitán, Erich Untiept. Tres días de estancia.

"PORTUS CONEKOS III". Fracés. 12 Tm. Cap: Jacques Coupet. Un día de estancia.

"MONSUIV". Alemán. 13 Tm. Cap: Carl Fried Vellmer. Tres días.

## MAYO

"COLOMBA". Alemania. 35 Tm. Cap: Joachin Brander Burger. Un día. Este yate estaba dando la vuelta al mundo.

"ANDORA". Inglaterra. 82 Tm. Cap: G. M. Abrahams. Un día.

## JUNIO

"MOBY DICK". España. 10 Tm. Cap: Gerard Bocharach Hess. Un día.

"HYPOCAMPE". Francia. 33 Tm. Cap: G. Phelippot. Tres días.

"GHIBLY". España. 2 Tm. Cap: Víctor Grifols Lucas. Un día.

"NEOS HENEMA". Inglaterra. 19 Tm. Cap: Arthur J. Smith. Dos días.

"KANDY VII". Alemania. 15 Tm. Cap: G. H. Frey. Un día.

"CHAMOIS". Inglaterra. 7 Tm. Cap: James Howard. Dos días.

"LADY X". Holanda. 29 T. Cap: H. C. Merky. Un día.

"NIJONA I". España. 16 Tm. Propietario: "Auxiliar Ibérica, S.A." Un día.

"QUEST". Holanda. 16 Tm. Cap: Teutelink Arena. Un día.

## JULIO

"CANADANE". Canadá. 4 Tm. Cap: Bryan Atkinson. Tres días.

"FLAMINGO V". Inglaterra. 9 Tm. Cap: Dd. Hutchison. Dos días.

"DESIREE II". Alemania. 3 Tm. Cap: Marcel Felten. Un día.

"KTCHKA". Francia. 3 Tm. Cap: Gerard Salerre. Un día.

"ALGIMA". Francia. 12 Tm. Cap: M. Babich. Dos días.

"MARIA JOSEFE II". Panamá. 4 Tm. Cap: Nicole Serat. Un día.

"SARANNE III". Francia. 5 Tm. Cap: Yves Tournier. Un día.

"DIONE". Panamá. 55 Tm. Cap: H. Schwacke. Un día.

"GIASONE II". Inglaterra. 25 Tm. Cap: Joan A. Griffin. Un día.

"ENEA". Francia. 6 Tm. Cap: Alex Martin. Dos días.

"XALOC". Francia. 7 Tm. Cap: Dominique R. Grange. Un día.

"GAVINA". Alemania. 12 Tm. Cap: Gerard Lohse. Un día.

"IXTAB". Argelia. 4 Tm. Cap: Daniel Dubost. Un día.

"BLACK FEET". Francia. 7'4 Tm. Cap: Saul Duquesne. Dos días.

"ARIOLA". Francia. 9 Tm. Cap: Dela Morandiere. Un día.

"EOLO". España. 11 Tn. Cap: Miguel Iniesta Soler. Un día.

"VARONNA". Francia. 5 Tm. Cap: Thomas. Dos días.

"KIMO V". Francia. 4 Tm. Cap: Jossette Ben Mokhtar. Dos días.

"BARA I". España. 8'9 Tm. Cap: Jorge Mesa. Un día.

"CANTEHOULE". Francia. 10 Tm. Cap: J. de Lastelle. Un día.

"LA CROIX DU SUD". Francia. 25 Tm. Cap:

# PORTO CRISTO EN 1972



Clandette Bigot. Varias horas.

"KYRENE". Alemania. 3 Tm. Cap: Günter Schroth. Un día.

"KLYTA". Francia. 7'2 Tm. Cap: Briere. Un día.

"CARIBIA". Alemania. 10 Tm. Cap: Werner Moll. Un día.

"HAWILFRAS". Holanda. 48 Tm. Cap: M. D. Hawfrass. Dos días.

"SLAY VANA". Francia. 16 Tm. Cap: R. Williams. Un día.

"LADY X". Ya reseñado en el mes de mayo.

"GAVIOTA". España. 5'5 Tm. Cap: Jaime Heiniel. Dos días.

"SQUIRREL". Alemania. 8 Tm. Cap: George Spahn. Dos días.

"MAKO". Panamá. 1 Tm. Propietario: S. A. Antillana. Un día.

"CUCU I". España. 3'8 Tm. Cap: Manuel Ribes Rodes. Unas horas.

"PETREL III". Francia. 13 Tm. Capitán: Massieu. Varias horas.

"COSTA RICA V". Francia. 12 Tm. Cap: Raymond Sn. José. Varias horas.

"FORLANE". Francia. 12 Tm. Cap: Jacques Lordet. Un día.

"MOONLIGHT II". Inglaterra. 24 Tm. Cap: Derek Mitchell. Varias horas.

"TENBY II". Suiza. 3'4 Tm. Cap: Christian Baechler. Un día.

"WEL GWEN II". Suiza. 3 Tm. Cap: Alain Jacquerod. Un día.

"RHIN BOIXI RUNNER". Alemania. 16 Tm. Ulrich Hoffman. Un día.

"KAY". Alemania. 0'4 Tm. Cap: Wilhelm Tigges. Veinte días.

"WI-KI". Francia. 20 Tm. Cap: Charles Gos. Un día.

"NEREE". Francia. 2 Tm. Capitán: René Baldensperger. Cuarenta y cinco días.

"KATARINA". Alemania. 7 Tm. Cap: Dr. W. Rubín. Un día.

"AMUSE". Inglaterra. 6 Tm. Cap: K. R. Webb. Un día.

"VALDORA". Inglaterra. 35 Tm. Cap: Stewart Sampson. Un día.

## AGOSTO

"ERIMA IV". Alemania. 43 Tm. Cap: Erich Grassmann. Un día.

"SAINTE ANNE IV". Francia. 3'5 Tm. Cap: Pierre Legris. Un día.

"IOL II". Francia. 13 Tm. Cap: René Malaize. Varias horas.

"CHESINUT TREE". Francia. 80 Tm. Cap: Raymond Saunal. Un día.

"COSNOS". Francia. 7'4 Tm. Cap: Maynadier. Varias horas.

"B MIE III". Francia. 10 Tm. Cap: Jean Mari Vallée. Un día.

"VITTORIA". Italia. 24 Tm. Cap: Enrico Emprin. Un día.

"ROSE NOIRE". Francia. 13 Tm. Cap: Jean Raymond. Un día.

"TIBURON". Francia. 3 Tm. Cap: J. Varet. Un día.

"DARLING". Francia. 7 Tm. Cap: Enrich M. Untiedt. Tres días.

"BARBAROSSA". España. 10 Tm. Cap: José María del Pozo Querol. Varias horas.

"LIDO". Estados Unidos. 8 Tm. Cap: Lee Dorothy Tolman. Dos días.

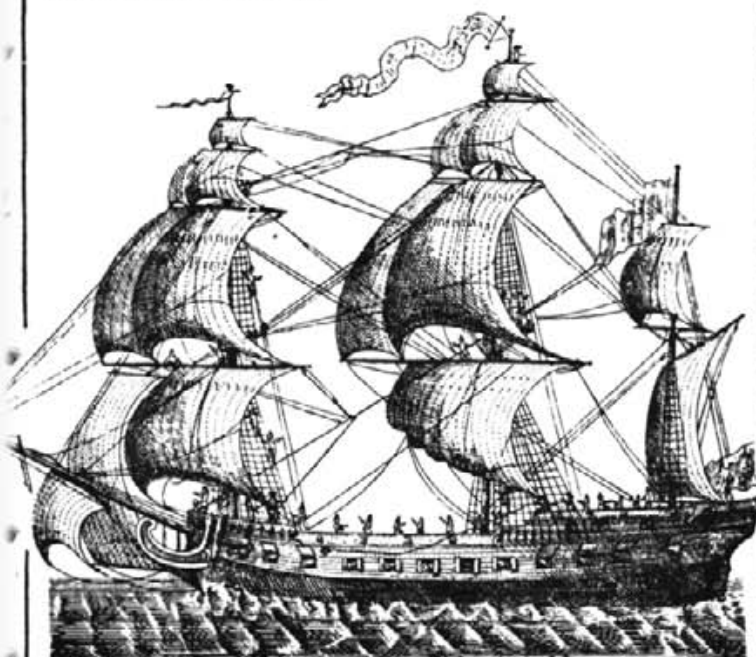
"BEATNIC". Francia. 35 Tm. Cap: Blachard. Un día.

"NAMUR". Panamá. 39 Tm. Cap: Severo Tonino. Un día.

"HESPEROS". Francia. 7 Tm. Cap: Michel Brousse. Un día.

"THALIA II". Francia. 10 Tm. Cap: Duvelory Chourbrae. Un día.

"AGNES II". Francia. 7 Tm. Cap: P. Lafargue. Un día.



"SHERAZADE", Inglaterra, 5 Tm. Cap: James Gerard. Un día.

"GREGAOU", Francia, 9 Tm. Cap: Pierre Inimet. Un día.

"EVARNE", Inglaterra, 9'8 Tm. Cap: Mayor I. Cambell. Un día.

"CORINNA I", Alemania, 4'5 Tm. Cap: Birth Werner. Un día.

"CUCU I", Ya reseñado en el mes anterior.

"SINDYA", Alemania, 23 Tm. Cap: George Parillo. Un día.

"TALLY HO", Noruega, 7 Tm. Capitán: Old Grendahl. Tres días.

"CHAMOIS", Inglaterra, 6 Tm. Cap: James Howard. Cuatro días.

"BRENTON REEF", Alemania, 7 Tm. Cap: Pieter Muetzfeldt. Un día.

"SOIMA", Francia, 8'8 Tm. Cap: Paul Brunet. Un día.

"VAGABOND", Francia, 25 Tm. Cap: Paul Boyé. Varias horas.

"GOLERIA", Panamá, 54 Tm. Cap: Mateo Acosta. Varias horas.

"KYRENE", Alemania, 3 Tm. Cap: Günter Schroth. Tres días.

"LA GAVIOTA", España, 5 Tm. Cap: Heintel. Dos días.

"GREGORY", Francia, 25 Tm. Cap: Potain. Un día.

"MANHO RH II", España, 19 Tm. Cap: Antón Grode Vidal. Varias horas.

"I SAMARO II", España, 19 Tm. Cap: Rafael Boitrán. Varias horas.

"LA CROIX DU SUD", Ya reseñado en julio.

"APHRODITE", Francia, 2'3 Tm. Capitán: Raymond Fiat. Veinteisiete días.

"TUMI", España, 11 Tm. Cap: A. Castañero. Un día.

Juan Durán Amer

**INSTALACIONES ELECTRICAS  
Y SANITARIAS  
ELECTRODOMESTICOS**



**Eléctrica Crisant**



Pta XII, 14 - Tel. 182

**MANACOR**



**baleria**

VENTA Y MONTAJE DE

**PAPELES PINTADOS**

RECUBRIMIENTOS PLASTICOS  
MOQUETAS

**DECORACION EN GENERAL**

PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO

plaza arquitecto bennasar, 7 - MANACOR



# QUIEN ES RODRIGO RUBIO

Ya me perdonará Rodrigo Rubio esta manera de presentarle. Sí, porque lo más lógico hubiera sido poner en tus manos, lector, cualquiera de las nueve novelas que lleva escritas Rodrigo, o hacerte leer alguno de sus tres sabrosísimos libros de narraciones o de sus cinco ensayos publicados. Tal vez ya os conozcáis. Tal vez os presentó el periódico en que Rodrigo brinda su palabra a menudo.

Yo le conocí -a mi modo- cuando ganó el Planeta con "Equipaje de amor para la tierra". Me interesó su persona y supe su origen manchego, su niñez y juventud en una casa de labradores, codo a codo con los personajes y los campos que hoy pueblan sus novelas. Supe de su enfermedad en las piernas, de su traslado a Valencia, de sus largas temporadas inmóvil en la cama, de sus trabajos en la Fraternidad ordenando juguetes, de los tristes días de la riada del Turia, que nos desvela en "Oración en otoño".

Me interesaba mucho esta intrahistoria del joven escritor albacetense. La historia de sus piernas enfermas que le obligaron a leer mucho desde niño, a formarse con el cincel de su constancia, mientras asimilaba el dolor de aquel tiempo malo, de aquella postguerra a la que siempre vuelve en sus páginas.

Con los años 60, salta a la superficie el fruto de tantos granos trabajados en el subsuelo mental del escritor. Le llueven los premios: el Gabriel Miró por "Un mundo auestas", prodigio de sencillez y propiedad en el vocabulario, retrato fiel de "algo" que pesaba mucho en él; Premio "Guipúzcoa", "Ateneo de Valladolid", "Planeta", que le lanza a escala nacional, "Alvarez Quintero", concedido por la Academia de la Lengua, etc.

Se traslada a Madrid, donde colabora en ABC, "Ya" y otros periódicos y revistas. Prepara, en colaboración con Rosa Romá, su esposa, algunos guiones televisivos.

No puedo ser imparcial, sino apasionado, al hablar de un hombre honrado que nació en el campo y, ahora, desde su fama y su pluma, no olvida a los que siguen rompiendo gasones y sembrando tierras generosas o ingratas, según mande Dios el año. Ahí queda su último libro, "Agonizante sol", en que Rodrigo Rubio deja la

palabra en bocas añejas de hombres y mujeres trabajados por el sol y el viento. Es esta novela un resumen de toda su obra: un grito algo angustioso por el paso del tiempo, cruel y querido a la vez, y una voz de alerta para todos nosotros, para los que corremos el riesgo de dejarnos engañar por un progreso manco, por un avance económico que olvide la madurez cultural.

Aquí te dejo, lector, una breve reseña de sus obras, por si un día quieres perderte - o encontrarte - entre la honrada sencillez de sus páginas:

## NOVELAS

- "Un mundo auestas" 1963
- "La tristeza también muere" 1963
- "El incendio" 1965
- "Equipaje de amor para la tierra" 1965
- "La espera" 1967
- "La sotana" 1968
- "La feria" 1968
- "Oración en otoño" 1970
- "Agonizante sol" 1972

## LIBROS DE NARRACIONES

- "Palabras muertas sobre el polvo" 1967
- "El regicida" 1969
- "Papeles amarillos en el arca" 1969

## ENSAYO

- "El Papa Bueno y los enfermos" 1964
- "La deshumanización del campo" 1966
- "Radiografía de una sociedad promocionada"
- "Narrativa española contemporánea" 1970
- "Minusválidos" 1971

ILUMINADO JIMENEZ

## POETAS

### ESCRITORES

Pronto iniciaremos nuestra colección de libros de bolsillo con dos antologías:

1. Narraciones.
2. Poesía.

Ya estamos seleccionando originales y no queríamos omitir por olvido o por falta de materia prima algún nombre moderno que merezca ser incluido.

Rogamos, pues, a poetas y escritores nos envíen originales breves destinados a estas antologías en número suficiente por autor, que nos permita seleccionar a nosotros. No envíen fotografías ahora. Oportunamente las pediremos a los seleccionados.

Los envíos, consultas y sugerencias deben hacerse por correo.

EDICIONES LITEROY  
Virgen de Lourdes, 16 - MADRID - 27

# ORGANIZADAS POR LA ASOCIACION DE VECINOS

# FIESTAS POPULARES

## EN CALA MOREYA

Dos días de fiesta, el sábado y domingo recién pasados, para este Cala Moreya - S'Illot que de poco a esta parte va centrando una atención muy significativa, creciente y, en cierta manera, espectacular. Dos días de fiesta, decíamos, con los que completar el programa iniciado el 14 de agosto con motivo de la festividad patronal de La Asunción.

Tres actos, para nosotros, acapararon el interés de los festejos; actos dispares aunque totalmente encuadrados en una programación de verdad inteligente: nos referimos a la entrega de las Insignias de Oro de Cala Moreya, a la elección de "misses" y a esta multitudinaria e insólita manifestación de jolgorio popular habida





El reportaje gráfico que ilustra estas páginas da, creemos, clara idea de lo que realmente fué esta fiesta de S'Illot 1972. Sobre estas líneas, momentos de la imposición, por don Jaime de Juan, de las Insignias de Oro de Cala Moreya a don Juan Capó, don Matías Mut y don Carlos Gracia, y dos instantáneas tomadas durante los parlamentos pronunciados por los Sres. Capó y de Juan. En la página anterior, el Notario don Damián Galmés en el momento de levantar el acta del pesaja de este pan de 278 kilos... El pan, la ensaimada, y, abajo, a la izquierda, los Alcaldes de Manacor y San Lorenzo disponiéndose a partir el pan. A la derecha, don Damián de Juan, hace entrega del trofeo donado por la Asociación a "Miss Cala Moreya 1972"

FOTOGRAFÍAS DE MIGUEL AMER

en la mañana del domingo en torno al pan, la ensaimada y la tortilla más grandes del mundo. Publicidad aparte, la cosa quedó pero que muy bien; estupendamente bien.

Pero vayamos por partes. La fiesta inició con un pasacalles de la Banda Municipal de Música, de Manacor, junto con los xirimiers de San Lorenzo y los cabezudos de Villafranca y Artá. La comitiva, animada y vistosa, recorrió toda la urbanización por espacio de más de hora y media.

A las cinco dió comienzo un Torneo de Tenis entre el Campeón Balear, Sr. Morey y nuestro representante Guillermo Jaume. La victoria fué

para el primero, después de una reñida y nada fácil lucha, disputada en las pistas del Hotel "Playa Mar".

Por la noche, en el Salón Real del "Playa Moreya" fué inaugurada una exposición de óleos, acuarelas, dibujos, grabados y collages con las firmas de Andrés Llodrá, Guillem Puerto, G. Vignarot, Héctor Geen, Nitschke, Riera, etc. La muestra, que comprendía algunos nombres totalmente inéditos en nuestra comarca, alcanzó un buen éxito.

Seguidamente dió comienzo la cena que la A. de Vecinos ofrecía a los homenajeados, Sres. don Juan Capó, don Matías Mut y don Carlos



Gracia. Todos ellos compartieron la mesa con los alcaldes de Manacor y San Lorenzo, Sres. Galmés y Vaquer, respectivamente; Presidente de la A. de V. Sr. Juan y otros distinguidos invitados, acompañados todos ellos de sus respectivas esposas.

Tras la cena, que resultó espléndida, D. Jaime de Juan, en nombre de la Asociación, dirigió la palabra a los asistentes, agradeciéndoles la asistencia al acto y su interés hacia esta Cala Moreya por la que -dijo- "luchamos todos en un esfuerzo comunitario que quisiéramos fuese ejemplar bajo todos los conceptos". Tras estas palabras procedió, entre grandes aplausos, a imponer las Insignias de Oro de la Asociación al Secretario del Gobierno Civil, Ilmo. Don Juan Capó Porcel; al Delegado Adjunto de I. y Turismo, Ilmo. don Matías Mut y al Jefe de la Sección de Hostelería de la Delegación de I. y T. Ilmo. D. Carlos Gracia. En nombre de todos ellos agradeció la distinción el Sr. Capó, quien, con palabra precisa y amable subrayó que, al recibir tal distinción, la aceptaba muy gustoso porque "lo único que he hecho para merecerla -dijo- ha sido cumplir con mi deber, mi obligación y mi amistad".

Transcurrido el acto en un gratísimo ambiente de cordialidad, los asistentes se trasladaron al recinto donde se estaba celebrando una verbena, procediéndose inmediatamente a la elección de "Miss Cala Moreya 1972" y sus Damas de Honor, cuyos premios consistían en el sustancioso obsequio de viajes y estancias gratuitas en Cala Moreya para las vacaciones del año próximo. Concurrieron a esta competición de belleza las "misses" presentadas, por este orden, por los hoteles de la zona: Club S'Illot, Colombo, Mariant, Mirgay, Perla de S'Illot, Peymar, Playa Mar, Playa Moreya y Punta Amer. Quien vino con el título inicial de "Miss Playa Mar" sería quien se llevaría el título definitivo.

Tras la elección, el "show" de Xesc Forteza. Toda la gracia y la expresividad del popular caricato quedaron patentes en los dos números que presentó, auténtico "tour de force" el último de ellos. Xesc y su partenaire estuvieron acompañados por "Los Dogos", orquesta que compartió con "Los Javaloyas" la responsabilidad musical de la velada.

Mas, el acto auténticamente popular de estas fiestas fué el realizado a lo largo de la mañana del domingo sobre esta "tierra de nadie" de Es Riuet. De siete a ocho mil personas diéronse

cita sobre el lugar del suceso, sigulendo con la más viva expectación todas las incidencias de la preparación de la que vino en llamarse quizá con razón "la tortilla más grande del mundo". No era para menos, la verdad. Ya a media mañana fueron llegando invitados y curiosos que rodearon el gran fogón donde humeaba una pella de tres metros de diámetro. Los cocineros del "Playa Moreya" iban preparando la patata, los huevos, la sal, el aceite, pesándolo, midiéndolo, calculando los más mínimos detalles. Resultado: mil quinientos huevos, setenta kilos de patata, fuego, mucho fuego, y tensión de verdad cuando la grúa alzó el mini-car desde el que el "chef" del Hotel debía cuidar de la puesta a punto, momento que recoge la fotografía de la portada de esta Revista.

Al mismo tiempo fueron llegando el pan y la ensaimada que habíanse confeccionado en la Pastelería de don Miguel Garau, de Manacor. Revuelo en torno a estas monumentales piezas que, según acta notarial, pesaron doscientos setenta y ocho y setenta kilos, respectivamente. La tortilla, pesada inmediatamente después de que se la retirara del fuego, arrojó la nada despreciable cifra de doscientos catorce kilos. Y, claro, hubo pan, tortilla y ensaimada para casi todos, porque la verdad es que aquello fué lo que por ahí decimos "ferra-pilla", y que sabía a gloria, a juerga, a auténtica popularidad. Quien no se divirtió fué porque no quiso.

Por la tarde hubo dos partidos de futbol entre selecciones nacionales y extranjeras, masculinas y femeninas, y para todos hubo después, en la Sala de Juntas del "Playa Moreya", valiosos trofeos que fueron entregados por el Subdirector del Hotel, don Damián de Juan.

## **AL CIERRE**

### **AJEDREZ**

Un nuevo triunfo de nuestros ajedrecistas se ha registrado en el Torneo de Selección para el Internacional de Can Picafort, a celebrar el próximo mes de octubre, al quedar clasificados en primero y segundo lugar, respectivamente, don Sebastián Llull, Presidente del Club Ajedrez Manacor, y don Martín Puigrós.

Este Torneo venía disputándose desde varias semanas atrás entre catorce de los más destacados ajedrecistas mallorquines, entre los que se encontraban los Sres. Bellón, Aguiló, Amengual y toda una auténtica élite de este noble juego, circunstancia que hace doblemente meritoria esta victoria alcanzada por nuestros representantes, Sres. Llull y Puigrós.

El contenido de cada artículo publicado en esta revista es de la exclusiva responsabilidad de su firmante.

# Fechas para Manacor

## 1908

9 de junio. - A los 59 años de edad fallece en Manacor don Jaime Sansó Pascual, abogado y poeta festivo de aguda y sagaz personalidad. Ostentó el cargo -según Fuster, interinamente- de Secretario Municipal, lo que no le impidió poner en solfa los atropellos de la política de su época y las arbitrariedades de la sociedad con que convivió. "A la riqueza y energía de sentimiento -escribió mossèn Juan Mascaró en "La Aurora" del 13 de junio de 1908- unía la sátira mordaz que con un laconismo característico, tan peculiar en sus trabajos, desentrañaba de un solo golpe la figura que tomaba entre sus manos".

Colaboró en "La Aurora" y publicó, anonimamente, algunos folletos, pero su producción más característica -cuyo original obra en el archivo de "Perlas y Cuevas", manuscrito y anotado- es una galería de personajes manacorenses que quedará en nuestra historia literaria-social como un documento impresionante sobre la idiosincrasia local.

## 1849

5 de julio. - Pequeño escándalo en la población. Poco antes de medianoche, se "ofrece" una cencerrada al rector de la villa. Unos veinte jóvenes pasan ante la casa rectoral "tocant corns i altres coses com llaunes i ferros" porque, días antes, en el transcurso de una función litúrgica, el rector había sacado del templo a tres jóvenes "que,

xerrant i molestant un banc d'atlotes havien embuiat es flecos des mantons i armat tal bogiot que dues (atlotes) varen caure per terra interrompent es sermó". (Papeles Crespí).

## 1358

25 de febrero. - El rey Pere IV absuelve a Berenguer Cifre, de Manacor, de la pena de muerte que se le ha impuesto por el asesinato de Pere Alberti también de Manacor.

Berenguer Cifre, que acudió al rey en petición de clemencia, alegó "que va anar a la defensa del rei a la vila d'Alguer, a Sardenya". (R. Rosselló. A. C. A. Cancillería Pere IV. R. 1419)

## 1916

1 de febrero. - En el "Teatro Centro de Variedades" se dan programas de "cine y circo" que podían verse por veinte céntimos. Damos textualmente el de esta fecha:

"La película de gran éxito, en tres partes, "Fantasma de la Felicidad". - Las Hermanas Elvira y Elena en su Baile de Fantasía de Pierrots y la Danza Brutal. - Las preciosas películas "Jobar Modisto" y "El mechón de cabellos". - Exitos de los renombrados artistas de fama mundial "Les Briatore", que harán trabajos nuevos de su originalidad. Único en su género Malabarista Ecuéstre y Gran Saltador que trabaja en el escenario sin pista, a caballo. Terminará la función con la película cómica "Amado por su Criada".

## 1922

17 de enero. - El alcalde don José Oliver hace entrega solemne a la Imagen del Santo Cristo de Manacor, del bastón de mando que recién se le había regalado por suscripción popular.

## 1912

21 de enero. - Fiesta en la escuela que mossèn Antonio Ferrari dirige en Fartarix. Conferencia sobre agricultura a cargo de L'Amo Andreu Alcover, director titular del semanario "La Aurora", aunque ésta sea íntegramente dirigida por su hermano don Antoni Maria.

Los maestros auxiliares don Miguel Grimalt y don Juan Riera "hi llegiren rondaies".

## 1970

Noviembre. - Aparece, editada en Barcelona, la primera obra



de Maria-Antònia Oliver, una novela que lleva por título "Cròniques d'un mig estiu". La obra interesa a público y crítica.

# CARPINTERIA DE ALUMINIO



Carretera Palma-Artá, s/n. - Tel. 753

APARTADO 27

**MANACOR**



CARPINTERIA METALICA  
PUERTAS ARROLLABLES  
HIERROS ARTISTICOS  
Y DE CONSTRUCCION  
KIOSCOS Y CABINAS



AFORO POZOS - GRUPOS ELECTROGENOS



BOMBAS  
SUMERGIBLES  
PLEUGER

RIEGO POR ASPERSION



Ctra. Palma-Artá, Km. 49 - Tel. 753

**MANACOR**



**CONSTRUCCIONES**

# RAMIS VAQUER

LE INFORMAREMOS  
ACERCA TODO TIPO  
DE CONSTRUCCION  
SIN COMPROMISO



CALLE POZO, 20 \* TELEFONO 66  
SAN LORENZO



P. BARTOLOME POU, 35 - 7° - Dcha.  
PALMA DE MALLORCA



## PORTO CRISTO

### FIESTAS SEPTIEMBRE

**ORGANIZA:** CAPITANIA GENERAL DE BALEARES Y CONSEJO LOCAL DEL MOVIMIENTO.

**COLABORAN:**

Ilmo. Ayuntamiento Manacor, Asociación de Vecinos de Porto Cristo, - Club Perlas Manacor - Club Náutico.

## Programa

### SABADO 2

15'30. - Pasacalles por las xirimies y cabezudos. Suelta de Cohetes.

15'45. - Festival náutico.

- Prueba de Optimist.
- Travesía del Puerto.
- 100 m. libres femeninos.
- 100 m. libres infantiles.
- Carrera de velomares.
- Suelta de quince patos.

16'16. - Primer Trofeo de Fútbol Porto Cristo de E. D. Club Perlas Manacor - Bar Can Costa.

18'00. - Bar Sa Vota - Oliv Art.

20'30. - Concierto por la Banda de Música de Manacor en el Paseo de la Sirena.

21'00. - Procesión sobre el mar, con antorchas.

21'30. - Fuegos artificiales y encendido de la hoguera.

22'30. - Verbena con "Los

## LA MEDALLA DE ORO DE LA CIUDAD DE NIZA, A VICENTE CALDENTY



Recientemente visitó Mallorca un grupo de ilustres personalidades francesas pertenecientes a la "Amicale des Limousins de la Côté D'Azur", entre las que se encontraban Mr. Groubat, Alcalde de la ciudad de Niza y presidente de la "Amicale"; Mr. Emanuel Tricoire, ex-Director de la Banca de Francia; Mr. Vendeyme, General de la Armada; Mdme. Allamelle, Jefe del Gabinete del Ministerio de E. N. y otras relevantes figuras de la vecina nación. El grupo estuvo a cargo, en su doble misión de Guía y Relaciones Públicas, de nuestro paisano Vicente Caldentey, quien en reconocimiento a su labor, en solemne acto celebrado en el Ayuntamiento de Palma - cuya foto ilustra esta página - recibió de manos de Mr. Gourbart la Medalla de Oro de la Ciudad de Niza.

Nuestra cordial felicitación a Vicente Caldentey.

Naipes" y "Grupo 15".

### DOMINGO 3

11'00. - Misa solemne en la Parroquia del Carmen, que será presidida por el Exmo. Sr. Capitán General de las Baleares y con asistencia de Autoridades provinciales y

locales. Acto seguido ofrenda de coronas y suelta de palomas ante los Monumentos.

17'30. - Ultimo partido de Fútbol del Torneo: Menisco - Porto Cristo.

20'00. - En el Club Náutico, reparto de Trofeos del Torneo de Fútbol.

CINE  
**GOYA**

MORTADELO



Y  
FILEMON

EN

**EL  
ARMARIO  
DEL TIEMPO**

UN  
FILM  
DE  
SERGIO  
MARTINO  
CON  
ANTHONY  
STEFFEN



**HRIZONA  
VUELVE**

# SUCESOS



El pasado 13, riña entre los consortes Antonio Hernández y Dolores Heredia, que produjéronse heridas de pronóstico leve pero que tras una cura de urgencia en el Hospital de Manacor fueron internados en el Provincial.

- En la madrugada del 4 al 5, Hans Freischel, alemán, sufrió una caída produciéndose diversas heridas en la cabeza, Tras los primeros auxilios recibidos en el Puesto de Socorro de la Cruz Roja, en Porto Cristo, fué trasladado a nuestra ciudad.

- En el alto de Son Más, y debido al reventón de un neumático de vehículo que conducía, sufrió gravísimo accidente José Luis Montero, de 20 años, domiciliado en San Lorenzo. De resultas del trágico accidente, el Sr. Montero fallecía horas después.

- Ian Samsing, noruego de vacaciones en Porto Cristo, sufrió herida incisa en una pierna, mientras se dedicaba a la pesca submarina. Fué atendido por la Cruz Roja.

- También la súbita alemana Berta Reinalde fué asistida de quemaduras de segundo grado en la espalda y brazos.

## RECTIFICAR

El Alcalde del Ilmo. Ayuntamiento de Manacor, (Balears). - Particular.

18 de agosto de 1972

Sr. Director de "Perlas y Cuevas". - Ciudad.

Distinguido amigo: En el número 284 de esa Revista, correspondiente al 28 de julio de 1972, en páginas interiores y en el interior del recuadro, se publicaba una nota informativa asegurando que la Dirección del Molí den Sopa había hecho obsequio de la totalidad del valor de los tickets de la Cena de Concesión de los Premios Ciudad de Manacor, al Patronato de los mismos.

Puesto que dicha información es totalmente errónea -y tal vez no exenta de segunda intención - la correspondiente factura se hallaba en Intervención antes de la publicación de dicho número de "Perlas y Cuevas" y sigue estándolo debidamente aprobada, a disposición de Ud. y de cuantos quieran observarla.

Espero de su buen hacer sepa rectificar lo mal informado, como buen servicio a sus lectores. Lo solicito, además, al amparo del artículo 58 y siguientes de la vigente Ley de Prensa e Imprenta.

Atentamente le saluda

Pedro Galmés Riera

## MUSICA

GUILLEM JAUME. - La primera sorpresa de la temporada: Guillem Jaume deja de pertenecer a "Los Illa d'Or". Nuevo pianista, por lo tanto, para el popular conjunto que actúa en Club de Mar y Playa Tropicana.

REUNIERONSE LOS GRANDES. - Fué en la villa de Calviá, para las fiestas patronales. Un cartel poco visto para una de las verbenas, ya que nada menos que "Los 5 del Este", "Zebra" "Amigos" y "Grupo 15" actuaban en la misma noche.

No se registraron desgracias personales.

PROXIMO DISCO. - "Zebra" estuvo en unos Estudios madrileñas para grabar su primer disco, un sencillo que se espera aparezca antes de finales de año.

### SUSCRIBASE A

PERLAS Y CUEVAS  
PERLAS Y CUEVAS  
PERLAS Y CUEVAS  
PERLAS Y CUEVAS  
PERLAS Y CUEVAS



## PERSONALES

**PUESTA DE LARGO.** - El 17 del corriente agosto, en Porto Cristo, vistió sus primeras galas de mujer la Srta. Susana Riche Feliu, hija de nuestros distinguidos amigos don Pedro Riche Rousset y doña Celia Feliu. La brillante fiesta social, que reunió a los amigos íntimos de la familia, fué amenizada por el conjunto "Amigos".

A las muchas felicitaciones recibidas por Susana Riche, unimos la nuestra más sincera.

**SALIDA.** - Después de pasar unas semanas en Porto Cristo, regresaron a Barcelona el violoncellista Don José Trotta y señora.

**LLEGADAS.** - Procedente de Bogotá regresó D. Antonio Mus López. De Madrid, arribaron D. Luis Ortas y señora. De Olot, D. Francisco Beulas y de Oviedo D. José Pardo y señora.

- También arribaron estos días pasados: D. Francisco Vives y esposa, de Barcelona; D. Juan Gayá, de Valladolid y D. Miguel Salas, de Mahón.

PERLAS Y CUEVAS Revista de Manacor

UNA INFORMACION SIN COMPROMISOS  
EN UNA REVISTA SIN COACCIONES

## NECROLOGICAS

**DOÑA MARIA ROSSELLO Y DE ALEMANY.** - Víctima de larga dolencia pasó a mejor vida, en la Capital, doña María Rosselló y de Alemany, a los 91 años de edad. Nuestra profunda condolencia a todos sus familiares.

**DOÑA MARIA VILLALONGA ROSSELLO.** - A consecuencia de un accidente sufrido semanas atrás, falleció cristianamente el pasado 14 de agosto doña María Villalonga Rosselló, Vd. de Ribot. Descanse en paz y reciba su apenado hijo, don Gabriel; hija política, doña María Guiscafré; nietos, Antonio y María Luisa y demás deudos, el testimonio de nuestro pésame.

**DOÑA LAURA MIRO VALLS.** - En La Roca (Barcelona), murió piadosamente el 15 de agosto doña Laura Miró Valls, a los 72 años de edad y después de larga dolencia sufrida con entereza y cristiana resignación. En paz descanse el alma bondadosa de Da. Laura Miró, a cuyo esposo, don Claudio Monmany Pascual; hijos, Laura y Claudio; hijos políticos, Juan Dagá y Emilia Carrasco, nietos y demás deudos enviamos nuestra más sincera condolencia

**DOÑA ISABEL BRUNET FONS.** - A los 57 años dejó este mundo el pasado 14 de agosto, doña Isabel Brunet Fons, a cuya madre, Da. Margarita Fons Febrer; hermana, Da. Margarita y demás familiares hacemos párticipes nuestro pésame.

**DON ANTONIO ROSSELLO COLL.** - El lunes último falleció en Palma don Antonio Rosselló Coll, a los 65 años de edad. Nuestra condolencia a sus hermanos, sobrinos y demás deudos.

**DOÑA MARIA SANZO PASCUAL.** - Confortada con los santos sacramentos dejó esta vida, el martes pasado, doña María Sansó Pascual, de 80 años de edad. Acompañamos en su dolor a sus hijos, Coloma, Antonio, Juana, Guillermo y Juan; hijos políticos y demás familiares.

**DON ANTONIO MORAGUES ROSSELLO.** - El 23 de agosto pasó a mejor vida don Antonio Moragues Rosselló, de 55 años. A su apenada esposa, doña Antonia Barbero Luque; hijas, Juana y Teresa; hijos políticos y hermanos nuestro más sentido pésame.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE



**Da. LAURA MIRO VALLS**

QUE DESCANSO EN LA PAZ DEL SEÑOR EL 15 DE  
AGOSTO, EN LA ROCA (BARCELONA) A LOS 72  
AÑOS DE EDAD.

**R. I. P.**

SUS FAMILIARES RUEGAN UNA ORACION PARA EL  
ETERNO DESCANSO DE LA FINADA.

**Si el café es Samba...  
¡Qué importa la Cafetera!**



## INAUGURACION DE LA ILUMINACION DEL HIPODROMO

En la noche del domingo 13 de los corrientes inauguróse la iluminación eléctrica de recinto hípico manacorens, cuyos trabajos, iniciados años atrás, se han visto culminados con acierto. El Hipódromo registró una gran entrada, no sólo por el aliciente del programa previsto con participación de los mejores trotones de la comarca, sino también por esta circunstancia de la ansiada iluminación que ha de permitir, no exclusivamente las carreras nocturnas durante los meses de verano, sino la evitación de las prisas ante las últimas carreras de la temporada de invierno.

Ilustres personalidades se dieron cita en el Hipódromo para este acto: el Exmo. y Rdm. Sr. Obispo de Ibiza, Dr. Planas Montaner, quien procedió a la bendición de las instalaciones; el Exmo. Sr. Gobernador Civil de la Provincia, Sr. Hellín Sol, quien cortó la cinta simbólica sobre la pista; el Exmo. Sr. Gobernador Civil de Palencia, Sr. Vaquer Salord, invitado especial; el Ilmo. Sr. Alcalde de Manacor, Sr. Galmés Riera, etc. quienes, una vez procedido al acto de inauguración del tendido, pasaron al palco presidencial para presenciar el desarrollo de las carreras.

Actuó de "speaquer" nuestro estimado amigo Lamberto Cortés, Subdirector de "Diario de Mallorca" y experto locutor radiofónico.

Vaya para todos aquellos que han ayudado a la realización del proyecto, y de una manera muy especial al Presidente de la Sociedad de Carreras al Trote de Manacor, nuestra más sincera felicitación por el éxito de la iluminación.

## Fútbol

### CALENDARIO PRIMERA VUELTA

3 Septiembre. Colonia - Manacor  
10 Septiembre. Manacor - Ses Salines  
17 Septiembre. Internacional - Manacor  
24 Septiembre. Manacor - Consell  
1 Octubre. Sóller - Manacor  
8 Octubre. Manacor - Pollensa  
15 Octubre. España - Manacor  
22 Octubre. Manacor - Constancia  
29 Octubre. Bellavista - Manacor  
5 Noviembre. Manacor - Campos  
12 Noviembre. Colerense - Manacor  
19 Noviembre. Manacor - Binisalem  
26 Noviembre. Llosetense - Manacor  
3 Diciembre. Manacor - Murense  
10 Diciembre. Manacor - Margaritense  
17 Diciembre. Sta. Catalina - Manacor  
24 Diciembre. Manacor - Serverense.

### MAÑANA, EN CAPDEPERA

Mañana domingo el Manacor juega un partido de prueba con el Capdepera, en el campo de este último. Nuestro once probará dos nuevos jugadores, que se espera lleguen hoy; Pastor, un portero procedente del Hércules que de ser a gusto su actuación y llegarse a un acuerdo, será "cedido" por su Club; y García Guerrero, del Albacete, central que llega precedido de gratas noticias.

El Manacor alineará también a Cladera, cuyo fichaje fué formalizado el miércoles, y es muy posible que de este encuentro en Capdepera y del que ha de disputar en martes en Palma, ya que nuestros representantes han sido invitados por la Federación Balear, salga el equipo poco menos que definitivo que comenzará la Liga, el próximo 3 de septiembre, frente al Colonia.

## ESTOS DESEOS DE PARTIDA

Pese a haber tenido un verano bastante lleno en eso del deporte, con partidos, partidas y llegadas de mucho interés, ya va siendo hora de que comience en serio la temporada y los clubs empiecen a luchar en serio, más que por una victoria aislada, por la meta del resultado final de las clasificaciones.

En el seno del C. D. Manacor existe estos días una cierta impaciencia ante la partida que va a marcar el encuentro del 3 de septiembre, que se debe ganar por amplio golaverage puesto que la ocasión es propicia para situarse con ventaja

en el primer lugar. Estos veinte y tantos hombres del equipo rojiblanco, que van costando lo suyo y a quienes no se les va escatimando a la hora de las firmas, tienen un compromiso de caballerosidad frente a la directiva y frente a la afición, puesto que se espera de ellos todo lo mejor que puedan dar y no deben defraudar bajo ningún concepto, arrinconando de una vez para siempre las ridículas pequeñeces para ir a por todas y para todas, sin otra rivalidad que la de jugar más y mejor en cada partido.

# EL PRIMER TROFEO PARA EL NUEVO EQUIPO, DONADO POR D. ANTONIO MIRO BAUZA DE JOYERIA FERMIN



El 17 hubo presentación del equipo del Manacor en vistas a la próxima temporada y en plan de prueba de diversos jugadores. El partido reunió en el Campo Municipal a los incondicionales de siempre y a un crecido número de "caras nuevas", siguiéndose la prueba, en especial en cuanto a observación de los posibles fichajes, con inusitado interés.

Abrió el acto el Dr. Fernández Álvés, quien cedió el micro al presidente Sr. de Juan, alentando ambos a jugadores y afición ante la inminente temporada. Seguidamente, en Manacor se enfrentó al Colliense, al que venció (3 a 1) pese a la lógica y marcada descohesión de sus líneas. Al final, primer trofeo de la temporada: el donado por D. Antonio Miró Bauzá, de "Joyería Fermín" -instantáneas que se recogen en las fotos- trofeo que entregó al capitán del Manacor doña María Luisa Soler de Juan.

## NOTAS BREVES

**TELEFONO PARA LA CRUZ ROJA DE PORTO CRISTO.** -El viernes, ayer, fué instalado el teléfono en el Puesto de la Cruz Roja de la Playa del Puerto. Su número, el 270.

**LOTERIA.** - De nuevo la loca suerte para Manacor: un premio de 50.000 pesetas, con todas las series despachadas en la Admón de nuestra ciudad, correspondió al nº69.573 del pasado día 16.

**RUMOR Y COCHES.** -Se dice que una importantísima firma automovilística ha adquirido un muy vasto solar, en extratéxico lugar de Manacor, para montar exposición de sus coches, y, lógicamente, ponerlos en venta de forma espectacular.

**LA "TORTILLA" DE S'ILLOT EN T. V. E.** - El jueves, en su emisión de sobremesa, T. V. E. ofreció un brevísimo informe gráfico sobre la "tortilla más grande del mundo", elaborada en Cala Moreya en domingo día 20 proximamente pasado.

**CENA PARA HOY.** - El Club Náutico Porto Cristo celebrará esta noche su cena de gala, que dará comienzo a las 10 y al final de la cual serán sorteados diversos obsequios.

**DOCUMENTAL.** - Equipos de cine y televisión de Alemania estuvieron en Porto Cristo y tomaron diversas secuencias en vista a un documental de como son las vacaciones de los alemanes en nuestra Isla.

**CUESTACION.** - Para las fiestas del 4 de septiembre, en Porto Cristo, se anuncia la cuestación anual de la Cruz Roja en esta localidad. La que llevóse a cabo el domingo pasado en Cala Moreya fué de escasa importancia económica.

**Si el café es Samba...  
¡Qué importa la Cafetera!**

# COSES DE MADÒ XIU



- Madò Xiu; ¿i què no sabeu que les passa a ses persones que fan embustes?

- Si, homo, si: que sempre guanyen!.



- ¿Quants n'heu fet, germanet?

- Noranta-set, Xiu; això se va acabant...

- Ca, homo!. Si vós durareu més que ses obres des "transformador" de sa Plaça de Sant Jaume!.



- Vaig com a cansat, Madò Xiu...

- ¿I de què?.

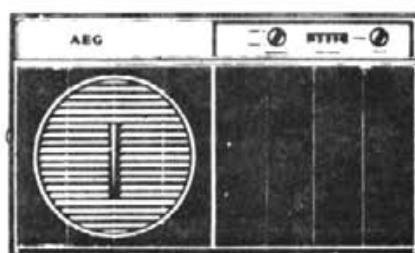


- ¿I què trobau, Madò Xiu, de sa truita de S'Illot?

- Te diré, trob que feren molt bé de no moure-la: mira que si quan l'haguessin girada hagués aplegat qualcú d'es que hi havia devora...



## AIRE ACONDICIONADO



**NOS HEMOS ESPECIALIZADO** PARA PODER GARANTIZARLE  
A USTED UNA INSTALACION 100% EFICAZ A UN MINIMO  
COSTE Y AL MAXIMO RENDIMIENTO

PIDA INFORMACION Y PRESUPUESTOS GRATIS EN

*Delegación Oficial:*

**AEG TELEFUNKEN**

Plaza Iglesia, 2 - Teléfono 748 - MANACOR

**G**ONSTRUCCIONES

**MAICO**

**S.A.**



RAZON SOCIAL:

**S'ILLOT**

**Cala Moreya**

**Teléfono 89 (Porto Cristo)**

**Hipódromo  
de  
Manacor**



# Grandes Carreras de Caballos

Un apasionante espectáculo



**Si el café es SAMBA**  
¡Que importa la cafeteral



# REUS

**EXPOSICION  
EN MANACOR**

**AUSTIN 1300**

**Mini  
en 5 versiones**

**MG 1300**



**FURGONETAS D K W**

con motor Mercedes Benz

**MANACOR**

PASEO ANTONIO MAURA  
(esquina San Juan). Tel. 35



## AUTO-SAFARI RESERVA AFRICANA



**ABIERTO TODO EL AÑO**

*Animales salvajes y  
delfines amaestrados*

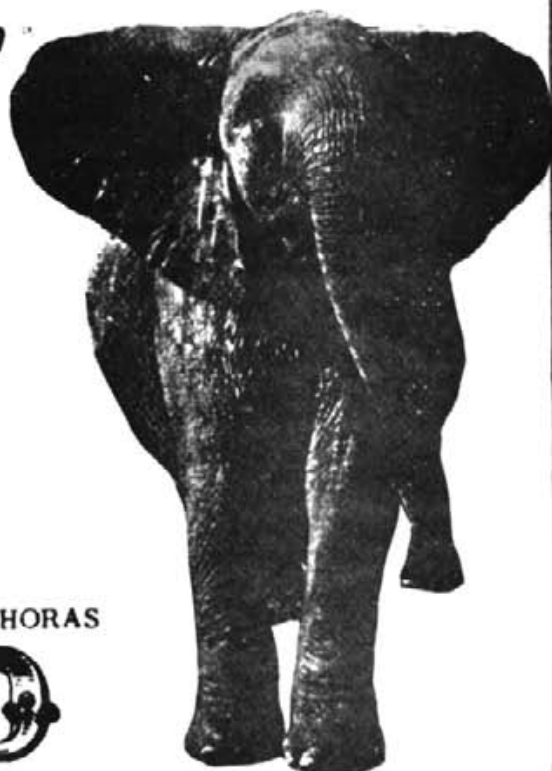


extraordinario

# DELFIN SHOW

TODOS LOS DIAS A LAS 11, 12'30, 14'30, 16 Y 17'30 HORAS

**BABY ZOO**



## EN 3 MINUTOS

¿A qué ciudad se la considera cuna del Renacimiento?

¿Cuál es la Isla de los Santos?

¿Cuál es la llamada ciudad de las siete colinas?

¿Cuáles son las islas Afortunadas?

¿A qué cabo se le dio el nombre de las Tormentas?

¿Cuál es la llamada Ciudad Dorada?

¿Qué fracción de rublo representa un "kopek"?

1/10  
1/25  
1/100

## JEROGLIFICO

NA  
NE  
NI



—¿Qué te ha parecido la película?

## SOLUCION...

Hace pocos días, su esposa le preguntó para cuántas personas había que preparar comida, a lo que él contestó, sin darle importancia:

—Serán a la mesa tres madres y tres padres, tres hijas, cuatro hijos, una hermana y dos hermanos, dos tíos y una tía, dos abuelas, un abuelo, un marido y su mujer, tres primos, dos primos segundos, una bisabuela, un suegro y una suegra, cuatro nietos, un tío segundo, un yerno, una nuera, un sobrino, dos sobrinas y un sobrino segundo. ¡Ah! Y también un bisnieto. ¿Cuántos hacen?

—Cuarenta y cuatro! —exclamó horrorizada la señora.

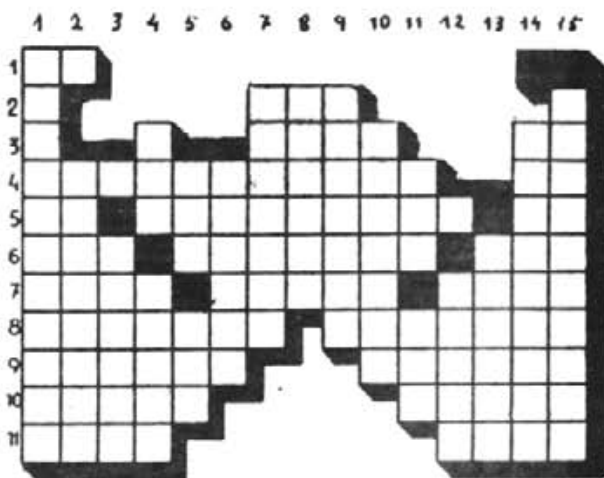
—No, no son tantos —contestó él—. Creo que no necesitaremos dar de cenar a tanta gente. Sólo espero el menor número posible de personas que cabe en tan complicados parentescos. Vamos a averiguarlo.

Y esto mismo decimos nosotros a nuestros lectores: vamos a averiguar cuántas personas fueron convidadas a la consabida cena.

## UN DIBUJO COMPRIMIDO

El problema que planteamos aquí es para los dibujantes o los que aspiran a serlo. Se trata de representar, con el menor número posible de líneas, la siguiente escena: un cazador entrando por la puerta de una posada con la escopeta al hombro y acompañado de su perro. Por supuesto, no se exige un dibujo acabado, sino sólo un bosquejo; "cuatro rayas", como vulgarmente se dice, o menos de cuatro, si es posible.

## CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES.** — 1. Pronombre. — 2. Apócope de casa. — 3. Utilizar. Símbolo del cobalto. — 4. Correremos. Partícula privativa. — 5. Pronombre. Adversidades. Neutro. — 6. Sedimento. Cáncer de los pechos en la mujer. Movimiento nervioso. — 7. Sin juicio. Antiguamente lisar. Titubeo. — 8. Insecto hemíptero de Polonia. Fiesta cristiana. — 9. Afeltelo. Letras de «divieso». — 10. Río navarro. Padecer. — 11. Descomposición de la palabra AEREA. (Al revés), mangos.

**VERTICALES.** — 1. Sudor poco abundante. — 2. Importunaré. — 3. Partir. — 4. Preposición. Copla andaluza. — 5. Nombre femenino. Letras de «Félix». — 6. Nombre de varón. — 7. Sanaria. — 8. Tuéstelas. — 9. Pueblo de Francia en el departamento de Gers. — 10. Tocarás con suavidad. — 11. Sonido. Planta ampelídea. — 12. Cantantes. — 13. Ciudad de Navarra. — 14. Prendas morales. — 15. Sabedora.

# POMPAS FUNEBRES DE INCA S.A.



**Abierto permanentemente**

PLAZA DOCTOR FLEMING, n° 1 \* TEL. - 891

**MANACOR**





# C. D. MANACOR

## 2.000 SOCIOS

## Y CATEGORIA NACIONAL

**deportiva**  
DE TODA LA COMARCA

CARNET DE ORO.....	5.000 Ptas.
CARNET DE PLATA.....	2.000 Ptas.
SOCIOS PREFERENCIA.....	1.500 Ptas.
SOCIOS GENERAL.....	1.000 Ptas.
SEÑORAS Y NIÑOS.....	500 Ptas.

TODOS LOS COMPONENTES  
DE LA JUNTA DIRECTIVA  
ABONARAN, DE ENTRADA,  
10.000 PESETAS. Y 25.000  
EL PRESIDENTE.

NUESTRA PRIMERA META EN LA  
**conquista**

